

DIRECCION Y ADMINISTRACION

MONTE CACEROS N.º 85

Aparece los Domingos

—10—

—SUSCRIPCION—

Por mes 0, 30
Número suelto 0, 10

Imprime por la Imp. GUTENBERG

LA IDEA

Jurisprudencia

D. Alejandro Conzi imputó por la preni-
ta al Juez de Paz D. Fermín Coronel el
delito de cohecho.

El Juzgado Letrado Departamental se
hizo cargo de esa pública denuncia y man-
dó instruir el sumario correspondiente ha-
ce mas de un año.

El acusado pretendió intervenir en el
sumario por medio de apoderado y el Juez
sumariante rechazó tal pretension por ha-
llarse el proceso á la sazón en estado de
sumario.

La parte de Coronel se agravió de esa
resolución y le opuso los recursos de re-
vocatorio ó apelacion en subsidio.

El Juez mantuvo su decisión y otorgó
la apelacion para ante el superior que en
el caso es el Juez del Crimen de primer
turno, Dr. Julio Bastos.

La cuestion en debate es esta:

¿El procesado por una causa cualquiera
tiene ó no derecho de intervenir en el pro-
ceso desde los primeros momentos de su
instrucción?

El Juez Departamental entiende que no.

La parte de Coronel sostiene que sí.

He aquí el informe in voce que ante el
Juez de la apelacion ha producido el Dr.
José Pedro Massera defendiendo á la par-
te de Coronel:

«Señor Juez:

«El caso pendiente de la resolución de
V. S. no es un caso aislado. Con extrañe-
za he visto en estos dias que algunos jue-
ces de la capital comparten las opiniones
del de Paysandú respecto á la no interven-
cion del inculcado en la instrucción del su-
mario.»

«Como esta doctrina me parece aten-
tatoria á un derecho sacrosanto y una
violacion del espíritu y letra de nuestra
constitucion, he querido informar ante
V. S. á fin de agregar algunas razones á
las ya expuestas en el escrito de apelacion.
«Toca á la magistratura superior del
crimen encauzar estas tendencias y seña-
lar con sus justas y estudiadas resolucio-
nes el camino de la buena doctrina.

«Empezaré por hacer una breve expo-
sicion de los hechos para poder atacar de
luego la cuestion.»

«A consecuencia de una publicacion
aparecida en el diario «El Pueblo», el Juez
L. de Paysandú en 28 de Abril de 1900
dictó un auto por el cual mandaba ins-
truir el sumario, fundandose en que el he-
cho denunciado por el corresponsal de «El
Pueblo», A. Conzi, contra el Juez de Paz
Coronel, en caso de ser cierto, constituiria
un delito que debe castigarse con toda
la severidad de la ley.»

«Después de estar casi terminado este
sumario se presentó Coronel por interme-
dio de apoderado pidiendo se le tenga por
parte y entonces el Juez apelado dictó el
auto siguiente: «Hallandose el juicio en
estado de sumario no ha lugar á lo que
solicita.»

«Es sensible que el Inferior no haya
fundado suficientemente este auto y el
que denegó el recurso de reposicion inter-
puesto por la parte de Coronel.»

«He tenido que rebuscar en el Código
de I. Criminal alguna disposicion en que
pudiera tener asidero esta doctrina nueva
y solo he hallado el art. 59 que dice que
cuando la Policia remita con el parte del
delito los complicados en él y la indaga-
toria respectiva, el Juez mandará poner
constancia de encontrarse el preso ó pre-
sos á su disposicion requiriéndolos en el
misma acto para que nombren defensor,
bajo apercibimiento de hacer el juzgado
dicho nombramiento de oficio.»

«El texto de este artículo dá base para
suponer que la ley no requiere el nom-
bramiento de defensor, ó la intervencion
del procesado en el sumario, fuera de los
casos en que el procesado ó procesados es-
tán presos en la cárcel?»

«A mi juicio esta interpretacion no cabe
dentro del propio Código de I. Criminal
y menos con arreglo á las terminantes de-
claraciones de la Constitucion.»

«Semejante doctrina está reñida con un
principio indiscutible de justicia, puesto
que si el sumario tiene por objeto hacer la
luz sobre el delito imputado es forzoso
permitir al denunciado que tenga entrada
en el sumario, pues la verdadera justicia
no cumple su mision con acumular en el
sumario los antecedentes contrarios al in-
culcado para que recien en el plenario ven-
ga éste á defenderse, cuando se ha perdi-
do quizás la oportunidad de encontrar los
datos pertinentes á la defensa. De esta
manera se facilita la tarea del acusador con
detrimento de la defensa y nadie preten-
derá que esa sea la mision de la justicia.—
La verdad no se encuentra seguramente
sinó dando amplia intervencion al acusa-
do desde los primeros instantes del suma-
rio, por que hay pruebas que no se pueden
hacer sinó en esos momentos.»

«Es cierto que el Código de I. Crimi-
nal no tiene una disposicion concreta pa-
ra el caso en que el procesado no está
preso, pero eso no significa que no sea evi-
dente la obligacion de dar entrada en el
sumario á todo denunciado por un delito
cual quiera.»

«La Comision Revisora del código de
I. Criminal lo dice bien terminantemente
en la pagina XXIII de su informe: «Da-
dos nuestros medios, se ha facilitado en
cuanto es posible la brevedad y la expe-
dicion de los asuntos acordando todas las
garantias y las mayores facilidades para
que desde la iniciacion del sumario pue-
dan tanto el actor como el reo, ofrecer des-
cía á la querida del senador Stenio.

—Estais, pues, resuelto? pregun-
tó la joven sollozando.

—Adios!

No creis en mi arrepentimiento,
en mi dolor?

—Adios!

—No teneis piedad de mis lágrimas?

—¡Adios! dijo por tercera vez Is-
rael Bertuccio.

—Adios, pues, Bertuccio, repitió
su mujer despues de un instante
de silencio; y que el cielo os per-
donara.

Y al pronunciar estas frases, Mi-
caela franqueó el dintel de la puer-
ta y se precipitó á la calle.

Cuando Israel se encontró solo,
toda la fuerza que al parecer le ha-
bia sostenido, le abandonó de re-
pente. Así es que dejó caer su cabe-
za entre sus manos y echó á llorar.

Do su corazón manaba sangre.
Había amado tanto á su esposa, la
amaba aun tanto, que no había roto
los lazos que con ella lo unían sin
experimentar un dolor indescri-

ble. Echóse derramando lágrimas en
brazos de Jacobo y rohalló frases
para consolarle.

Pero, según dijimos, Israel no
era un hombre ordinario; pasado
los primeros impulsos halló el ne-
cesario valor para luchar con la si-
tuacion y se emancipó luego á su
tristeza. Así es que colocando su
mano sobre la espada de Jacobo, le
dijo:

—Hermano mio: acabo de pasar
la primera prueba de dolor que me
ha enviado el cielo. No obstante su
falta yo la quería mucho: Dios ha
acudido en mi auxilio para resistir
á sus lágrimas y ruegos; ahora todo
ha concluido y puedo pensar en lo
que debo hacer.

—Qué debes hacer?—interrumpió
Jacobo que se quedó sorprendi-
do ante tan brusca transformacion.

—Vengarme!

—Y el medio para alcanzarlo?

—Oh! lo que es esto descuida;
mis planes estan ya preparados des-
de hace ocho dias; nuestros ami-

gos están ya dispuestos; la ocasion
no se hará esperar mucho.

—Una revolucion!—dijo Jacobo.

—Sí, hermano mio; una revolu-
cion; el pueblo se echará á la calle
para luchar contra los patricios, pa-
ra luchar, sobre todo, contra el in-
fame Stenio.

—Vé con cuidado, hermano
mio!

—Para que? Acaso el pueblo de
Venecia no será dueño de la ciudad
cuando le dé la gana? Fuera de que
nada me importa el pueblo si alcan-
zo á hundir el puñal en el corazón
de Stenio.

En otro tiempo, Israel,—dijo con
tristeza Jacobo—no hubieras pro-
nunciado estas frases: al fin y al ca-
bo Venecia es tu madre y los hom-
bres del pueblo son tus hermanos.

Israel guardó silencio.

Después, viendo que Jacobo mo-
via su cabeza, añadió:

—Acaso vacilas? acaso te espas-
tan en el mismo instante en que vas
á unir tu brazo al mío?

—Habla, retroceder?

Criminal ha consagrado algunas disposi-
ciones relacionadas con tan importante
punto, que vale la pena recordar por su
conexion con la cuestion que debata en es-
te momento.»

«El artículo 147 dice que «para constatar
el cuerpo del delito y determinar sus
autores podran practicarse las diligencias
del caso, cuando los presuntos reos hubie-
ren fugado asilándose en países con los
que existan tratados de extradicion de crimi-
nales, para el efecto de pedir su entrega»
y el artículo 148 expresa que «tam-
bien se podrá proceder en rebeldia de los
presuntos delinquentes, á las investigacio-
nes de un hecho criminal cuando se trate
de responsabilidades civiles ó de acciones
restitutorias enmadradas de delitos.»

«Se ve por estas disposiciones que en la
doctrina que combate el criminal fuga-
do estaba en mejores condiciones que el
denunciado presente, pues en el primero
de estos casos solo puedo procederse á
la comprobacion del cuerpo del de-
lito para el solo efecto de pedir su
entrega y el artículo 148 citado demues-
tra que no se instruye el sumario en
rebeldia con propositos de caracter
penal.»

«El criminal que fuga está seguro de
que no se reunirán mas pruebas contra él,
y la justicia se detiene ante el temor de la
arbitrariedad consiguiente á un proce-
dimiento en el cual el procesado no tiene
medio legal de defenderse, en tanto que
con la doctrina del Inferior se priva de esas
garantias no á un rebelde, que ya seria
una innegable ilegalidad, sinó á un sim-
ple denunciado que pretende inter-
venir en el sumario para defenderse
de falsas imputaciones;

«Esta doctrina es pues una incitacion á
la rebeldia, porque es evidente que, en el
caso sub júdice, el Coronel hubiese hui-
do si ocultándose de la accion de la justicia,
el sumario habria tenido que paralizarse
por no estar presente el denunciado, en
tanto que estando presente y queriendo in-
tervenir, se le sigue en realidad en re-
beldia.»

«La mejor prueba de que el sumario no
debe ser secreto está en la redaccion de los
artículos constitucionales relativos á este
punto. El art. 114 obliga al Juez, bajo la
mas seria responsabilidad, á que tome al
arrestado su declaracion dentro de veinticuatro
horas, y dentro de cuarenta y ocho,
lo mas, empezará el sumario, examinando
á los testigos á presencia del acusado y de
su defensor, quien asistirá igualmente á la
declaracion de su protegido.» El art. 113
declara abolidas las pesquisas secretas.»

«Se dirá que el artículo 114 se refiere
exclusivamente á los casos en que hay un
arrestado, pero no á aquellos en que solo
hay un denunciado?»

«Indudablemente la letra del artículo
habla de arrestado, pero me parece inne-
gable que el procedimiento señalado en el
art. citado debe aplicarse á todos los casos
por que seria absurdo y en extremo con-
tradictorio dar esas garantias á los presos
únicamente y privar de ellas á todos aque-
llos que pudieran verse en el caso de ser

Jacobo irguió su cabeza y dijo:
—Hermano mio: hasta hoy siem-
pre vivimos juntos, siempre gozamos
de los mismos placeres, de los mismos
dolores, y ahora que te sientes des-
posedo no es justo que yo te abandone
No: cuenta con migo; y una
vez en la lucha, no será yo quien
retroceda ante sus consecuencias.

Pero reflexionalo bien: antes de ir
á las lejas quizá fuera bueno recur-
rir á los tribunales, hablar al dux
cuyo corazón es muy recto, y obte-
ner de él una reparacion solemne,
que asustaría á los que quieren se-
guir el ejemplo del senador Stenio.

—El dux—balbuceó Israel.

—Te escucharé, no lo dudes.

—Quizá tengas razon, dijo el
manceno; siempre llegamos á tiem-
po... Voy á verle.

Y sin aguardar á que Jacobo le
replicara, estrechó sus manos, le
dió una cita y salió.

En aquel entonces Mario Faliero,
anciano de setenta años, era dux de
Venecia.

FOLLETIN

EL CONSEJO DE LOS DIEZ

ó

Los misterios de Venecia

POR

Pablo Feval

CAPÍTULO I

—Basta Micacela, bastal repuso
bruscamente el joven; si lo deseais
Jacobo os acompañará; si queréis
de iréis sola; pero de todas maneras
todo ha quedado roto entre noso-
tros; todo ha concluido! Israel Ber-
tuccio conoció una joven pura, hon-
rada, una joven que constituyó su
dicha; pero hoy dia, Israel despre-

GUTEMBERG

ESTABLECIMIENTO TIPOGRAFICO

Calle Uruguay esquina Queguay

En este establecimiento perfectamente montado se confecciona cualquier trabajo concerniente al ramo, con un 25 % de rebaja de los otros establecimientos de igual clase, garantizando prontitud y prolijidad en los trabajos que se le encomienden.

Cuenta tambien con material suficiente para la impresion de periódicos ó semanarios, lo que ejecutará por precios relativamente módicos.

Queguay esquina Uruguay

AVISOS

LUCIANO ARMERO

Procurador

Ofrece sus servicios profesionales para la tramitacion de asuntos judiciales ó administrativos.

Escritorio: Calle Monte-Caseros No. 85.

Amabilio Martínez Paez

ABOGADO

—(—)—

Ha reabierto su estudio en la calle Monte Caseros No. 85.

RUFINO B. BENITEZ

Se encarga de la tramitacion de asuntos judiciales y administrativos ante las autoridades Departamentales.

Recibe órdenes en: Calle-Queguay No. 88.

Juan D. Schwellzer

ESCRIBANO

Ha trasladado su Escribanía en el local de la Sociedad Suiza, calle Florida entre 33 (Orientales) Montevideo

A LOS INTERESADOS

Se avisa que en el Juzgado de Paz de la 2.ª sección se despachan guías de 8 á 11 a. m. y de 1 á 4 p. m.; y en las demas horas en la oficina establecida en mi casa calle Washington No. 236.

Doctomiro G. Benítez.

Almacén Ibérico

—DE—

RAFAEL PUNTUNET

Plaza Constitución

En esta acrolitada y bien surtida casa encontrará el público toda clase de artículos del ramo de las mayores marcas y clases que se conocen.

Especialidad en conservas alimenticias y vinos finos como asimismo en cristalería, porcelanas y artículos de bazar.

Calle 18 de Julio esq. Monte-Caseros.

Restaurante "La Paz"

DE JORGE MARCUCIO

Calle 8 de Octubre esquina Plaza Paysandó

de la libertad, el honor, los bienes y hasta la vida del procesado.

Insistir un sumario sin la intervención del inculpa es hacer pesquisas secretas—lo que la Constitución prohíbe expresamente.—No es la pesquisa secreta, á mi juicio, tan solo aquella que se realiza por las autoridades judiciales sin dejar constancia de sus actos, una averiguación sigilosa y oculta, como parece admitir el Dr. Landelino Vazquez en la obra citada, página 99, sino aquella que se lleva á cabo por las propias autoridades judiciales sin garantía alguna ni intervención del procesado y que deja constancia de sus actos precisamente para servir de base á un castigo que quiza no se merecen. Me parece mucho mas perjudicial y atentatoria la pesquisa que es objetiva y precisa en las páginas de un sumario para servir de base á una acusación que puede tener graves consecuencias contra el procesado por no haber podido este reunir en el momento debido los datos para destruirle,—que la pesquisa que no deja rastro, pues por lo mismo no podrá servir de pretexto á una acusación fundada en algo con respecto de indagatoria ó sumario judicial.

«Convenzo en que el Código de I. Criminal no es suficientemente claro respecto á la grave cuestion sometida á la apreciación de V. S., pero ya que no es posible modificar la ley cabe y es obligatorio para los jueces interpretarla con arreglo á las disposiciones y espíritu de la Constitución que es inequívocamente clara é intergible.»

«En consecuencia, espero que V. S. la de revocar la resolución apelada del inferior mandando que se dé intervención en el sumario al denunciado Fermín Coronel, á fin de regularizar la marcha de aquel y de que éste pueda en tiempo allegar al proceso los datos que creyere pertinentes á la justificación de su inocencia.»

23 DE AGOSTO DE 1925-1901

La patria de Artigas renueva hoy el 76.º aniversario de su independencia.

¡Llor eterno á los ilustres proceres que la proclamaron!—¡Llor eterno á los valerosos campeones que la sellaron con su sangre, venciendo en cien lides cruentas á los enemigos que la combatían!

Peor es menecallo

Cuando empezamos á leer el artículo rotulado «Una tempestad en un vaso de agua» que apareció en «El Paysandó» núm. 7370, creímos que sería el Juez Dr. Vazquez Varela que se defendía de los ataques que ha merecido de la prensa su auto de prisión ilegalmente dictado contra el capitán D. Manuel G. Fernandez. Pero continuando esa lectura hemos visto que el artículo no se contrae esencialmente á defender al Juez Departamental sino al Partido Nacionalista, tratando de justificar, de paso, el atentado de decir que es costumbre arraigada ya entre nosotros lo de encarcelar á cualquiera atropellando las leyes; y por eso caímos en la cuenta de que otro y no el Dr. Vazquez Varela sería el autor del artículo.

Encontramos muy puesto en razón que cada cual trate de vindicarse y vindicar á su partido cuando es atacado el individuo ó la colectividad. Pero en el presente caso la defensa del Partido Nacionalista es imperniente, por que el atacado es el Juez Departamental y no el Partido á que el dice ahora pertenecer.

No es defender al Juez Vazquez Varela sostener que vale tanto la declaración de un testigo presencial como la exposición del querellante para constituir semiplena prueba de un delito.

No es defender a un Juez diciendo de él que decreta las prisiones, indolentemente, conculcando las leyes, pero siguiendo el camino trazado por la corrupción por que los dos argumentos son sofisticos y absurdos.

Lo que se hace, tratando de justificar los atentados en publicaciones como la de que nos ocupamos es fomentar la corrupción, alentar el vicio,—hacerse cómplice de la arbitrariedad y el despotismo de los mandados.

Si por ser un partido de principios el Partido Nacionalista, como se dice en el artículo que nos ocupa,—le repugna el abuso y es capaz de censurarlo enérgicamente, estamos seguros de que ya habrá pronunciado su anatema contra el Dr. Vazquez Varela por la prisión indebida del capitán Fernandez.

De que esa prisión no es sino una patraña política para eludir la acción de Fernandez en las próximas elecciones, no hay la menor duda.

Es cierto que el Sr. Agente Fiscal dejó sin reclamar el decreto de prisión primeramente pero tambien es cierto que tuvo la nobleza de confesar su error ó su negligencia, pidiendo despues la libertad absoluta de Fernandez por vin de reparación.

¿Por que no obró de igual modo el Juez Departamental?

La razon es muy sencilla: por que la libertad incondicional de Fernandez equivalia á su absolución y así quedaba habilitado para ejercitar sus derechos ciudadanos.

Díese ve que el articulista***no sabe de la misa la media cuando de suia á que se cito un solo caso en que el Juez Departamental haya olvidado sus deberes para favorecer al partido blanco—dice.

¿Por que entonces, invadiendo jurisdicción ajena, desechó este Juez la acción criminal deducida por D. Fermín Coronel contra D. Alejandro Conzi?—¿Por qué despues de un año que está este Juez sumariando á D. Fermín Coronel, por imputación de cohecho, le ha negado al encausado intervención en el sumario?—¿Por qué absolvió este Juez á Atilio Cortés acusado de abigeato, sino por que se prestó á aparecer como afiliado al Club Diego Lamas?

Vamos: la cosa no se presta para bromas de eso género.

Recuerden los amigos políticos del Juez Departamental que peor es menecallo.

Tolstoi íntimo

El hombre y la obra

UN EDUCADOR POPULAR

Los argentinos menos curiosos de las obras de la literatura extranjera, saben el papel que ha desempeñado Tolstoi desde hace medio siglo. Este descendiente de amos despotas es hoy el mas escuchado de los educadores populares rusos.

Los escritores rusos, despues de una larga imitación de los procedimientos caros á la literatura francesa del siglo XIX, han sido mas audaces que los autores franceses contemporáneos. Mucho antes que Zola, Tolstoi no quizo contentarse con divertir el mundo por medio de obras de comprobación. Realizó resueltamente su misión activa de escritor, enseñando lo que cree que se debe hacer para la felicidad de todos.

Substrayéndose al modo de pensar de la época, Tolstoi ha expuesto sus doctrinas en obras que asombraron y luego inquietaron á la sociedad rusa. El conde Tolstoi se cree la reputación de un original y despues le trataron de loco. Los grandes sacerdotes ortodoxos acaban de hacerle justicia excomulgándolo.

La obra maestra de Tolstoi se titula: *My religion*. Es una interpretación del Evangelio, ya tan interpretado. Cristo, segun Tolstoi ha enseñado que no se debe resistir á los malos; por eso mismo llegará á ser inútil todos los medios de coacción empleados por la sociedad moderna: ejército, magistratura, poderes públicos.

El individuo no tiene derecho de defenderse; se le puede quitar la vida. ¿Que importa? Despues de una serie de homicidios inútiles, los malos se convertirán al ver la conformidad y la falta de resistencia de las victimas.

Situación sobre la juventud

Tolstoi es el instigador moral de ese lento y terrible empuje liberal que, desde hace algunos años, agita al imperio ruso y lo sacude. Es el alma del trágico conflicto que, en San Petersburgo en Moscú, en todas partes, surge periódicamente entre los estudiantes y la policía, entre el mundo de la inteligencia y el mundo de la autoridad.

Sus libros y sus máximas rudaces son los que enardecen á la juventud de las universidades contra el despotismo administrativo; han sido un momento en que se temió el rigor de las autoridades contra Tolstoi, pero el zar, segun parece, ha prohibido que toquen al ilustre anciano, cuyo genio será una de las glorias de su reino. Y por otra parte, ¿que se podría contra Tolstoi? ¿Que acaso puedan encadenar su pensamiento, encadenar su palabra? Sus libros, no obstante los rigores de una censura desapiadada, están en todas las manos; sus lecciones están grabadas en la memoria de todos los jóvenes y, por mas que se haga, ellas serán el punto de partida para revolucionar al mundo eslavo en lo porvenir.

La casa del filósofo

¿Cuáles la existencia privada de Tolstoi en medio de las agitaciones que suscita su predicación? Es de las más tranquilas y mas sencillas.

Tolstoi pasa el invierno en Moscú, por razones de salud, dicen algunos; quiza lo haga para encontrarse mas cerca del pueblo en el caso de que ocurran disturbios, que ya se han realizado, como es sabido, y que sin duda volverán á producirse. Sin embargo, el hecho es que en un día de Enero último tuvo, bruscamente, á la hora de la comida, un síncope alarmante.

Su casa en la ciudad es sencilla y está lejos del centro, en una calle donde hay muchos palacetes particulares y que se llama «Kamowniskofskypereulok». En el barrio todo el mundo conoce la «doni Tolstoi» ó mas familiarmente, la «Tolstova». Es una bonita morada, pequeña y elegante, de madera, con un jardín bastante espacioso. La puerta se abre bajo un peristilo de columnas, estilo imperio, que se conserva en muchas casas rusas. Una antecala estrecha donde lo recibe á uno un sirviente afaitado, vestido de frac y con corbata blanca; una escalera de madera que conduce á un gran comedor con un piano. La sala, que tiene entrada por el comedor, está modestamente amueblada, con algunos cuadros, de los cuales el más grande representa á una mujer con una niña en sus brazos: es la condesa Tolstoi y su hija. Ese cuadro fué hecho por un pintor de origen francés, Gay, cuyo hijo, naturalizado en Rusia, es uno de los sesenta y tres firmantes de la protesta enviada por los literatos al zar contra la excomunion del gran hombre.

¿Tolstoi se ha despojado completamente de su fortuna? La ha dado á las obras sociales, ó, como dicen algunos maliciosamente, se la ha dado simplemente á su esposa? No lo sé. Lo cierto es que la casa está mantida con todas las comodidades. En cambio, el escritor vive con la mayor sencillez. No come carne y va siempre vestido con un traje de sayal gris: una blusa ajustada al tallo por un cinturón de cuero negro, pantalones largos y zapatos gruesos. A veces se proteje del frío (pues tiene frío aun en la tibia ordinaria de la casa), cubriéndose los hombros con pequeño chal tejido de lana oscura.

Vida íntima

Físicamente, ha cambiado mucho desde hace algún tiempo, y á principios de febrero hacia tres meses que no había escrito una línea. A través de su gran barba blanca, aparece la mandíbula huesosa, sus mejillas están huecas, su boca delgada y descolorida; pero sus ojos grises brillan con una llama penetrante bajo sus tupidas cejas, como si toda la vitalidad se hubiese fijado allí. Habla el francés pausadamente, pero con gran seguridad; no busca las palabras sino para encontrar las más exactas.

Vive con uno de sus hijos—un hombre de treinta y cinco á cuarenta años, rechoncho, de mucha barba que se ocupa en cuestiones sociales—lo mismo que su padre—con su esposa y con su hija, alta y hermosa joven de unos veinticinco años. El hermano y la hermana hicieron un viaje á París hace dos ó tres años. Ambos son aficionados á la música y tocan el piano, lo que es contrario á la opinión generalmente emitida de que Tolstoi no tiene el menor gusto por la música.

Como todas las casas rusas, las comidas en la de Tolstoi sirven á las nueve, á la una y á las seis. En los intervalos se toma té del samovar que está siempre listo en el comedor.

Tolstoi toma todo los días un baño antes de acostarse, lo que parece indicar que necesita aliviar los nervios para dormir, pues esta no es costumbre rusa.

Saló á pié, ó mas bien dicho saltó, pues parece que desde febrero se lo han prohibido los médicos. Muy rara vez ocupa á un «isvochik» ó cochero; cuando lo hace por casualidad, conversa siempre con el hombre, lo interroga familiarmente y le da consejos.

En Moscú, si se habla de él á alguno de la sociedad, aun cuando sea á una persona instruida, ésta hace como si ignorara quién es, ó le ridiculiza como un loco. En San Petersburgo hay persona menos ignosantes ó menos prudentes. Répine, el gran pintor ruso, director de la Academia, se precia de ser su amigo y va á visitarlo con frecuencia: ha hecho su retrato repetidas veces y ahora prepara uno para el Luxemburgo.

El credo de Tolstoi

Ultimamente, Tolstoi hizo una protesta pública contra la excomunion que contra él ha lanzado el Santo Sínodo.

Este documento, que ha causado sensación en Rusia, justifica quiza la sentencia dada por la Iglesia ortodoxa oficial. Pero es el magnífico credo de una fe que no quiere ser limitada, ni en el dogma ni en el rito.

«Creeo en Dios, que es para mí el Espíritu, el Amor, el Principio de todas las cosas. Creeo que está en mí como yo estoy en él. Creeo que la voluntad de Dios nunca ha sido expresada mas claramente que en la doctrina del hombre Cristo, pero segun mi opinión, no se puede considerar á Cristo como á Dios, y dirigirse plegarias, sin cometer el mayor de los sacrilegios. Creeo que la verdadera felicidad del hombre consiste en la realización de la voluntad de Dios; creo que la voluntad de Dios es que el hombre ame á su prójimo y proceda con los demás como desea que se proceda con él, lo que resumo, dice el Evangelio, toda la ley y los profetas. Creeo que el sentido de la vida para cada uno de nosotros es solo acrecentar el amor en él; creo que ese desarrollo de nuestra potencia de amar nos valdrá, en esta vida, una dicha que aumentará cada día, y en el otro mundo, una felicidad tanto mas perfecta cuanto habremos aprendido á amar mas; creo tambien que este acrecentamiento de amor contribuirá, mas que cualquier otra fuerza, á fundar en la tierra el reino de Dios, es decir, á reemplazar una organización de la vida donde la división, la mentira y la violencia son todopoderosas, por un orden nuevo donde reinará la concordia, la verdad y la fraternidad.

Creeo que para progresar en el amor no tenemos mas que un medio: la plegaria. No la plegaria pública, en los templos, que Cristo desaprobó formalmente (Matth. 1, 5, 13), sino la plegaria solitaria, cuyo ejemplo nos dio él mismo, que consiste en rostar el corazón, en fortalecer en nosotros la conciencia del sentido de nuestra vida y el sentimiento de que dependemos solo de la voluntad de Dios.

En cuanto á volver á las doctrinas, de las cuales me he emancipado a costa de tantos sufrimientos, ya no puedo. El pájaro que ha tomado el vuelo no puede entrar de nuevo en la cascara del huevo que lo cubrió.

El que comienza por amar al cristianismo mas que á la verdad, llegará muy pronto á amar á su secta ó á su Iglesia mas que el cristianismo, y concluirá por amar á su propia persona (sacro ego) mas que á todo en el mundo. Ha pasado por estas fases, de que habla Underidge, pero en sentido inverso. Comencé por amar á la Iglesia ortodoxa mas que á mi propio ser, luego amé al cristianismo mas que á la Iglesia ortodoxa; ahora amo á la verdad mas que á todo el mundo. Pero, hasta ahora, la verdad se ha confundido para mí con el cristianismo tal como yo lo comprendo. Profeso, pues, el cristianismo. Y á los esfuerzos que hago para conformar mis actos á mis creencias, debe vivir en la paz y la alegría, encaminarme hacia la muerte.—Leon Tolstoi.

Avisos repetidos

ANTONIO R. BARREIRO

Médico cirujano; especialista en enfermedades de niños.
Calle 18 de Julio entre Junta y Misiones

DR. LUIS GUTIERREZ

MEDICO CIRUJANO Y PARTERO

Ha trasladado su consultorio médico a la calle 18 de Julio número 88, al lado de la Botica de la Cruz.
Se dedica especialmente a las enfermedades de señoras.

DE LA FARMACIA DEFEO

Este jarabe ha dado resultados satisfactorios a todas aquellas personas que lo han usado en las diferentes clases de tos. La propiedad es debido a un aceite esencial y principios activos que contiene dicha planta, calma la tos por violenta que sea.

Su propiedad de antiséptico y expectorante hacen el remedio más eficaz para el asma, bronquitis, tos convulsa, dificultad de respirar, rouquera, falsocrup, principio de tisis, influenza y todas las afecciones del pecho y pulmones.

Aprobado por el Consejo Nal de Higiene en sesión 4 de Marzo de 1901

Se vende a 50 cts. el frasco en la Farmacia Defeo, calle 18 de Julio No. 88 esquina Independencia.

EL MEJOR RETRATO

de

Mario Mautone

El que desee un buen retrato hecho con toda perfección no deje de visitar esta acreditada fotografía donde encontrarán las últimas novedades del ramo, garantizando la perfección, prontitud y esmero. Especialidad en retratos para niños, retratos hasta el tamaño natural al Platino Bromuro. Se retrata aun que esté el día nublado.

Horas de 8 1/2 a. m. a 5 p. m.
Calle 18 de Julio N.º 247.
Perm.

ANGEL Y JOSÉ CROVETO Y Hno.

Esta casa cuenta con un servicio especial de carruajes el que pone a disposición de la distinguida sociedad sanducera.

A cualquier hora del día y de la noche puede pedirse carruajes ante para la ciudad como para la campaña.

Por la compañía telefónica "La Sanducera", puede dirigirse el que necesite del servicio de la COCHERÍA URUGUAYA a la calle Comercio 151

EMPRESA DE POMPAS

FUNEBS

SANTIAGO YELMINI

Esplendidos coches funebres para servicio de entierro de 1.º, 2.º y 3.º clase.

Esmeradísimo servicio a toda hora ya sea de día ó de noche, como lo desee el solicitante una espléndida capilla ardiente con paveteros en la que se puede colocar de 18 a 30 luces, y unas lujosas cortinas para las salas mortuorias.

Atahudes del mas lujoso al mas modesto, contando con varios achados por dentro ya sea en faso ó en terciopelo, les hay tambien con tapas de cristal. Los precios no admiten competencia.

Toda persona pobre que compre un cajón de 5 pesos tendrá el fúnebre gratis.

Calle Comercio número 156 entre 8 de Octubre y Sarandí.

Santiago Yelmini.

Lino Salvo

Esta acreditada casa se ocupa de hacer toda clase de trabajo de fantasía en oro y plata, así como grabados sobre metales.

Compone tambien instrumentos de música y maquinarias de cozer de cualquier sistema.

Especialidad en composturas de Relojes.

Casa de confianza—Calle 18 de Julio No. 156.

Pto. Abril 12.

AL CALZADO INGLÉS

QUERREIS CALZADO BARATO?

Acudid sin demora a la zapateria

"DEL CALZADO INGLÉS"

Calle 18 de Julio esquina Queguay

Habiendo resuelto poner en liquidación completa una gran parte de la existencia de esta, comunico a las familias y a los numerosos clientes en general, que se ha hecho una notable rebaja de los antiguos precios; toda persona que visite la casa del calzado inglés, solo satisficra de sus precios reducidos, variedad de clases, elegancia y solidez en el corte.

En el calzado sobre medida y para mejor comodidad de los caballeros y familias que piden o han concurrido a la casa, se les tomará medida a domicilio.

PRECIOS QUE NO ADMITEN COMPETENCIA

CALZADO PARA HOMBRE

Botines de cuero liso	\$ 1.10	A 2.00
" " con botones	1.80	3.00
" " la tre donde	1.50	2.50
" " con botones desde	2.50	3.50
" " charol	3.00	3.50
" " " "	2.50	3.50
Sapatos de varias clases desde	1.00	1.50

CALZADO PARA SEÑORA

Botines de cuero liso desde	\$ 1.00	A 2.00
" " con botones de	1.50	2.50
" " charol abrochado desde	1.50	2.50
" " con botones	1.00	2.00
Sapatos de varias clases desde	0.80	1.50
Cablete especial para varones y niñas desde	0.40	1.00

Especialidad en BOTAS Y CALZADO al estilo inglés de bucoera, látalo, cuero de Rusia, charol, cuero, cabritilla, además polainas para montar y cozer.

Agilidos de viaje, baules y bañjas de todos tamaños, carteras y cinturones para señoras y niñas.

Ofrezco variedad en artículos de almacén de suelas, a precios un reducidos como la plaza de Montevideo.

VENTAS EN GENERAL AL CO TAO.

Martin Echert—Calle 18 de Julio esquina Queguay—Paysandú.

F. 1. Pto.

MUEBLERIA CIVELLI

Calle 18 de Julio 326

DA EN LA EXPOSICION FERIA DE PAYSANDU

DU Y EN LA CONTINENTAL DE BUENOS AIRES

Surtido completo de Muebles y espléndidos juegos de sala; y de dormitorio, construidos elegantemente y nueva siseima.

BAZAR

Cuenta la casa con un surtido completo en ridiculos de arte.

BICICLETAS

Tiene la o isposición de los aficionados a este Sport bicicletas de los más por

ecionados sistemas: para señoras, señoritas y caballeros.

ALQUILANSE BICICLETAS

El taller de compostura y construcción de muebles que tiene la casa está montado a

Europen.

Pto.—F. 1. 1901

DR. MARTIN MAJO

Médico Director del Hospital de Caridad

Calle 18 de Julio entre Plata y Queguay

ERNESTO QUINTANA

PROCURADOR

Ocho de Octubre N.º 203

HOTEL DE PARIS

DE

EDUARDO NOSBI

SE SIRVEN BAN-

QUETES, SERVICIO MESA

ESPECIAL—ESPACIOSA Y COMO

DA CABALLERÍA GALPO-

NES PARA CARRUAJES

Este establecimiento el más antiguo y

la mucha confianza cuenta con buenas co-

modidades para personas solas y especial-

mente para familias. Habitaciones todas a

la calle, altas y bajas cuartos de baños.

Precios reducidísimos.

Calle 18 de Julio esq. Asamblea

PAYSANDU

Indicador General

—H—

Almacén de Manuel Fernandez, ca

lle Independencia esq. Artigas,

xa Nueva)

otografía Oriental de José Ala

slo Hno. Calle 18 de Julio 316

astrea de Victor Demarco, Ca

lle 18 de Julio 321.

a Nacional—librería, Papelería

Bazar y Tipografía de Meriano

Comas—calle 18 de Julio núme-

ro 237.

Almacén Ibérico de Rafael Pum-

tinnet, especialidad en conservas

y vinos finos Plaza Constitución

Taller de Sastrería de Enrique

Luchoni, calle Queguay 117.

Alabartería y Zapateria de Mar

tin Echert, 18 de Julio esq.

Queguay.

ochería de Croveto Hnos.—a

lle Comercio, entre 8 y Sarandí.

Talabartería Sanducera, de Ju

Bell, 8 de Octubre esq. Plata.

emillas y plantas en el JARDIN

EDEN frente al Hotel Concordia

Calle 18 de Julio 276—289.

Imacén del Centro, de Antonio

Casasa, conservas y vinos finos

18 de Julio 306.

Fonda Americana de Pedro Gin-

notti, 8 de Octubre esq. Que-

guay.

Teléfono—Confitería y Café

Calle 18 de Julio esquina 3;

Orientales.

Restaurante y Almacén Universal

de Domingo Todeschini, Calle

Florida esq. Independencia.

Arbetería Genoveza de Juan B. Ri-

ssso Calle Uruguay esq. Comer-

cio N.º 86—Prontitud y esmero.

Farmacia de Defeo—calle 18

Julio esq. Independencia.

Cooperativa—Fábrica de pechoras y

Arreos—de B. Gardil y Cia.—Se ha-

cen composturas de todas clases.

Calle 18 de Julio 306.

Zapateria de Juan Peirano—Calle 18 de

Julio Núm. 348.

ZAPATERIA ORIENTAL—DE

Francisco Larrecia—Calle Mon-

tevideo esq. Sarandí núm. 391

años de toda clase—Agua caliente

permanente calle 8 de Octubre 182

CONFITERIA DEL JARDIN.

Gran café del Telégrafo—18 de

Julio 294—(altos.)

Taller de Sastrería de Angel Cai

loglio calle 33, entre N.º 128

Calle 8 de Octubre y Sarandí.

Almacén Venus, de Santiago Pi-

gueroa, calle Florida esquina

Queguay.

Tienda "La Sirena" de Francisco

Pastorino, 18 de Julio esquina

Queguay

Almacén de Juan Rola y Hnos.

Calle 8 esq. Montevideo.

Tienda y Almacén de Bardelli

Pissano—Calle 18 de Julio esq

Asamblea.

La BOLA DE ORO—Tienda y Al

macén de Juan Brunetti y Cia.—

Sucesores de Clemente Apothe-

—Calle 18 de Julio esq. Asamblea.

Almacén de José Curti—Especia

lidad en conservas, vinos y lico-

res Calle 18 de Octubre esquina

Montevideo.

Relojería y joyería Oriental de

Rangel Kemmerman, 18 de julio

esquina, Comercio

"LA COOPERATIVA"

DE B. GARDIL y Cia

Fábrica de pechoras, arreos de carruajes y

carrajes y carros de todas clases

LA CASA CUENTA CON UN COMPLETO SURTIDO DE GAMUSAS, LA

TIJAS, ESPONJAS, CEPILLOS, RAQUETAS Y SETONES BRILLANTINAS

Y DEMAS OBJETOS CONFINIENTES AL RAMO.

304—Calle 18 de Julio—208

PAYSANDU

F. 1. Pto

EMPRESA DE NAVEGACION A VAPOR

NICOLAS MIHANOVICH

Subidas

para Salto y escalas

Bajadas para Montevideo,

Buenos Aires y escalas

Líneas "Paris"

Miércoles "Rivadavia"

Jueves "Tridente" hasta C. del Uruguay

llegada a. m.

Viernes "Tritón" y "Comercio"

Domingo "Labrador"

Los vapores "Paris" de subida y "Tritón" de subida y bajada tienen tras-

bordo de y para Dolores.

El vapor "Comercio" queda desde la fecha establecido en la carrera en-

tre Montevideo y Salto haciendo escala en los puertos uruguayos solamen-

te incluso: Colonia, admitiendo pasajeros, carga y encomiendas subiendo

el viernes para Salto y escalas y bajando el domingo para Montevideo y

escalas.

NOTA—Los pasajeros para Mercedes que no embarquen en el "Paris" el

día miércoles, solamente tendrán que permanecer en la Boca del Yaguary

abordo del trasbordo hasta el jueves de noche siendo los gastos extraordi-

narios de cuenta del interesado.

Todos los vapores tienen combinación para pasajeros, cargas y enco-

miendas con las líneas de Carmelo y escalas, Asunción, Corrientes y esca-

las, Alto Paraná y Alto Paraguay.

NOTABLE REBAJA en los pasajes cobrándose menor

precio que cualquier otro vapor.

Para más informes dirigirse a sus Agentes—

Juan Beraldo y Cia.

SOMBREROS DE

todas clases para

hombres y niños

últimas novedades

FABRICA

de sombreros

sobre medidas

Armenio especial

FUNDADA EN 1875

UNICA EN SU GENERO

SOMBRERERÍA

De Manuel Ramas

320—Calle 18 de Julio—320

Único Agente de las acreditadas sombrererías LINCOLN

& Co y GUANTES DENT de Allcroft y C.

CAMISAS, CUELLOS, PUÑOS, CORBATAS, BASTONES, PARAGUAS, ETC.

Banco de Londres y Rio de la Plata

LONDRES,

PARIS

SUCURSALES

BUENOS AIRES

Oficina Central—Calle Pie-

dad esq. Reconquista

BARRACA AL NORTE

Avenida Montes de Oca 892

Montevideo, Rosario de

Santa Fé, Mendoza

Rabia Blanca Paysandú

RIO JANEIRO, PERMANENCER

PARA, SANTOS SAN

PAULO

Capital autorizada L. 2.000.000 ó sean pesos 4.000.000

Id suscrita " 1.500.000 " 7.050.000

Id integrada " 900.000 " 4.250.000

Fondo de reserva " 1.000.000 " 4.700.000

AGENCIA EN PAYSANDU

CALLE 18 DE JULIO NÚMERO 288

El Banco da giro sobre Buenos Aires, Montevideo, Rosario de Santa Fé, Rio Jhaio, Po unhuco, Paraná, y sobre las principales ciudades de los países siguientes: Atrica, Austria, Alemania, Bélgica, Brasil, Chile, Esencia, España, Estados Unidos, Francia, Holanda, Inglaterra, Irlanda, Islas Canarias, Italia y Portugal.

Tasa de intereses

Hasta nuevo aviso regirán los intereses siguientes

SE ABONA

Sobre depósito en cuenta corriente

Sobre depósito a retirar con 80 días de aviso

Sobre depósito a plazo fijo por 3 meses

Sobre depósito por 6 meses

SE COBRA

Sobre saldos en cuenta corriente a favor del Banco 10 0/0

Descuentos convencionales Horas de oficina—De 8 a 11 a. m. y de 2 a 4 p. m.

T. M. LEES

Contador

SIDNEY W. ROBERTS

Gerente

Confitería y Café del Telégrafo

De la Viuda de

Loperena é hijos

Calle 18 de Julio 290 y 292

Depósito permanente de los

Avisos repetidos

ANTONIO R. BARREIRO

Médico cirujano; especialista en enfermedades de niños.
Calle 18 de Julio entre Junta y Misiones

DR. LUIS GUTIERREZ

MEDICO CIRUJANO Y PARTETO

Ha trasladado su consultorio médico a la calle 18 de Julio número 28, al lado de la Botica de Legar.
Se dedica especialmente a las enfermedades de señoras.

DE LA FARMACIA DEFEQ

Este jarabe ha dado resultados satisfactorios a todas aquellas personas que lo han usado en las diferentes clases de tos. La propiedad es debido a un aceite esencial y principios activos que contiene dicha planta, calma la tos por violenta que sea.

Su propiedad de antiséptico y espectorante hacen el remedio más eficaz para el asma, bronquitis, tos convulsa, dificultad de respirar, ronquera, falsocrup, principio de tisis, influenza y todas las demás afecciones del pecho y pulmones.

Aprobado por el Consejo Nal de Higiene en sesión 4 de Marzo de 1901.

Se vende a 50 cts. el frasco en la Farmacia Defeo calle 18 de Julio No. 280 esquina Independencia.

EL MEJOR RETRATO

de

Mario Mautone

El que desea un buen retrato hecho con toda perfección no deje de visitar esta acreditada fotografía donde encontrarán las últimas novedades del ramo, garantizando la perfección, prontitud y esmero. Especialidad en retratos para niños retratos hasta el tamaño natural al Platino Bromuro. Se retrata aun que esté el día nublado.

Horas de 8 1/2 a. m. a 5 p. m.
Calle 18 de Julio N.º 247.
Pera.

ANGELY JOSÉ CROVETO Y Hno.

Esta casa cuenta con un servicio especial de carruajes el que pone a disposición de la distinguida sociedad sanducera.

A cualquier hora del día y de la noche puede pedirse carruajes ante para la ciudad como para la campaña.

Por la compañía telefónica "La Sanducera", puede dirigirse el que necesite del servicio de la Cochera Uruguay a la calle Comercio 151

EMPRESA DE POMPAS

FUNEBRES

SANTIAGO YELMINI

Esplendidos coches funebres para servicio de entierro de 1.º, 2.º y 3.º clase.

Esmeradísimo servicio a toda hora ya sea de día o de noche, como lo desea el solicitante una espléndida capilla ardiente con paveteros en la que se puede colocar de 18 a 30 luceros, y unas lujosas cortinas para las salas mortuorias.

Atahudes delmas lujoso al mas modesto, contando con varios acochados por dentro ya sea en raso ó en terciopelo, los hay tambien con tapas de cristal. Los precios no admiten competencia.

Toda persona pobre que compre un cajón de 5 pesos tendrá el fúnebre gratis.

Calle Comercio número 156 entre 8 de Octubre y Sarandí.
Santiago Yelmini.

Lino Salvo

Esta acreditada casa se ocupa de hacer toda clase de trabajo de fantasía en oro y plata, así como gravados sobre metales.

Compone tambien instrumentos de música y maquinas de coser de cualquier sistema.

Especialidad en composturas de Relojes.

Casa de confianza—Calle 18 de Julio No. 156.

Pta. Abril 12.

AL CALZADO INGLÉS

¿QUERERIS CALZADO BARATO?

Acudid sin demora a la zapatería

"DEL CALZADO INGLÉS"

Calle 18 de Julio esquina Queguay

Habiendo resuelto poner en liquidación completa una gran parte de las existencias de estas, comunico a las familias y a mi numerosa clientela en general, que se ha hecho una notable rebaja de los antiguos precios; toda persona que visite la casa del calzado inglés, saldrá satisfecha de sus precios reducidos, variedad de clases, elegancia y solidez en el corte.

En el calzado cobra medida y para mejor comodidad de los caballeros y familias que por no puedan concurrir a la casa, se les tomará medida a domicilio.

PRECIOS QUE NO ADMITEN COMPETENCIA

CALZADO PARA HOMBRE

Botines de becerro desde	\$ 1.10	a 2.00
" " " con botones	" 1.30	" 3.00
" " " la tre desde	" 1.50	" 2.50
" " " con botones desde	" 2.50	" 3.50
" " " charol	" 3.00	" 3.50
" " " " "	" 2.50	" 3.50
Sapatos de varias clases desde	" 1.00	" 1.60

CALZADO PARA SEÑORA

otas do lustre abrocha las desde	\$ 1.00	" 2.00
" " " Con botones da	" 1.50	" 2.00
" " " charol abrochado desde	" 1.60	" 2.00
" " " con botones	" 1.60	" 2.00
Zapatos de varias clases desde	" 0.80	" 2.50
Calzado especial para varones y niñas desde	" 0.40	" 1.80

Especialidad en BOTAS Y CALZADO al estilo inglés de becerro, búfalo, cuero de Rusia, charol, charol, cabritilla, además polainas para montar y cazar.

Agitamos de vino, baules y balijas de todos tamaños, carterasy cinturones para señoras y niñas.

Ofresco variedad en artículos de almacén de uelzas, a precios tan reducidos como la plaza de Montevideo.—VENTAS EN GENERAL AL CO. TAO.

Martin Echart—Calle 18 de Julio esquina Queguay—Paysandú.

F. 1. Pto.

MUEBLERÍA CIVELLI

Calle 18 de Julio 326

DA EN LA EXPOSICION FERIA DE PAYSANDU Y EN LA CONTINENTAL DE BUENOS AIRES

Surtido completo de Muebles y espléndidos juegos de sala; y de dormitorio, construyéndose sólidamente y nueva sistema.

BAZAR

Cuenta la casa con un surtido completo en artículos de arte—BICICLETAS

Tiene la disposición de los aficionados a este Sport bicicletas de los más perfeccionados sistemas: para señoras, señoritas y caballeros.

ATACILANSE BICICLETAS

El taller de compostura y construcción de muebles que tiene la casa está montado a Europa.
Pta.—F. 1. 1901

DR. MARTIN MAJÓ

Médico Director del Hospital de Caridad

Calle 18 de Julio entre Plata y Queguay

ERNESTO QUINTANA

PROCURADOR

Oficio de Octubre N.º 203

HOTEL DE PARIS

DE

EDUARDO NOSEI

SE SIRVEN DAN-

QUETES, SERVICIO MESA

ESPECIAL—ESPACIOSA Y CÓMO

DA CABALLERIZA: GALPO-

NES PARA CARRUAJES

Indicador General

—H—

A Imacen de Manuel Ferrandez, calle Independencia esq. Artigas.

Fotografía Oriental de José Ala

sío Hno. Calle 18 de Julio 316

Sastrea de Victor Demarco, Calle

18 de Julio 321.

Bazar y Tipografía de Mariano

Comas—calle 18 de Julio número

10. 237.

A Imacen Ibérico de Rafael Pum-

tinet, especialidad en conservas

y vinos finos Plaza Constitución

Taller de Sastrea de Enrique

Luchoni, calle Queguay 117.

Talaparteria y Zapateria de Mar-

tin Echart, 18 de Julio esq.

Queguay.

Cochera de Croveto Hnos.—Calle

Comercio, entre 8 y Sarandí.

C

Talaparteria Sanducera, de Juan

Bell, 8 de Octubre esq. Plata.

Semillas y plantas en el JARDIN

EDEN frente al Hotel Concordia

Calle 18 de Julio 276—280.

A Imacen del Centro, de Antonio

Casasa; conservas y vinos finos

18 de Julio 306.

Fonda Americana de Pedro Gi-

notti, 8 de Octubre esq. Que-

guay.

E Telégrafo—Confitería y Café

Calle 18 de Julio esquina 33

Orientales.

Restaurant y Almacén Universal

de Domingo Todeschini,—Calle

Florida esq. Independencia.

B Barbería Genoveza de Juan B. Ri-

sso Calle Uruguay esq. Comercio

N.º 86—Prontitud y esmero.

F Farmacia de Defeo—calle 18

Julio esq. Independencia.

L a Cooperativa—Fabrica de pecheras y

Arreos—de B. Gardil y Cia.—Se ha-

cen composturas de todas clases.

Calle 18 de Julio 306.

Zapateria de Juan Peirano—Calle 18 de

Julio Núm. 343.

ZAPATERIA ORIENTAL—DE

Francisco Larrecia—Calle Mon-

tevideo esq. Sarandí núm. 391

B años de toda clase—Agua caliente

permanente calle 8 de Octubre 152

CONFETERIA DEL JARDIN.

G ran café del Telégrafo—18 de

Julio 294—(altos.)

Taller de Sastrea de Angel Cer-

toglio calle 33 orientales N.º 128

Calle 8 de Octubre y Sarandí.

A Imacen Venus, de Santiago Fi-

gueroa, calle Florida esquina

Queguay.

Tienda "La Sirena" de Francisco

Pastorino, 18 de Julio esquina

Queguay

A Imacen de Juan Rola y Hnos—

Calle 8 esq. Montevideo.

Tienda y Almacén de Bardelli y

Pissano—Calle 18 de Julio esq.

Asamblea.

A BOLA DE ORO—Tienda y Al-

macén de Juan Brunetti y Cia.—

Sucesores de Clemente Apothe-

—Calle 18 de Julio esq. Asamblea.

A Imacen de José Curti—Especia-

lidad en conservas, vinos y lico-

res Calle 18 de Octubre esquina

Montevideo.

R Relojería y joyería Oriental de

Angel Kemmerman, 18 de Julio

esquina, Comercio

"LA COOPERATIVA"

DE B. GARDIL y Ca

Fabrica de pecheras, arreos de carruajes y
carruajes y carros de todas clases

LA CASA CUENTA CON UN COMPLETO SURTIDO DE GAMUSAS, LA-
TIOS, ESPONJAS, CEPILLOS, RASQUETAS Y BETUNES BRILLANTINAS
Y DEMAS OBJETOS CONCERNIENTES AL RAMO.

304—Calle 18 de Julio—306

PAYSANDU

F. 1.º—Pto

EMPRESA DE NAVEGACION A VAPOR

NICOLAS MIHANOVICH

Subidas
para Salto y escalasBajadas para Montevideo;
Buenos Aires y escalas

Lunes "Paris"
Miércoles "Rivadavia"
Jueves "Tridente" hasta C. del Uruguay
Llegada a a. m.

Martes "Labrador"
Miércoles "Paris"
Jueves "Tridente" de C. de Uruguay
salida 6 a. m.

Viernes "Tritón" y "Comercio"
Domingo "Labrador"

Viernes "Rivadavia"
Domingo "Tritón" y "Comercio"

Los vapores "Paris" de subida y "Tritón" de subida y bajada tienen tras-

bordo de y para Dolores.
El vapor "Comercio" queda desde la fecha establecido en la carrera en-
tre Montevideo y Salto haciendo escala en los puertos uruguayos solamen-
te inclusive: Colonia, admitiendo pasajeros, carga y encomiendas subiendo
el viernes para Salto y escalas y bajando el domingo para Montevideo y
escalas.

NOTA—Los pasajeros para Mercedes que se embarquen en el "Paris" el
día miércoles, solamente tendrán que permanecer en la Boca del Yaguary
abordo del trasbordo hasta el jueves de noche siendo los gastos extraordi-
narios de cuenta del interesado.

Todos los vapores tienen combinación para pasajeros; cargas y enco-
miendas con las líneas de Carmelo y escalas, Asunción, Corrientes y esca-
las, Alto Paraná y Alto Paraguay.

NOTABLE REBAJA en los pasajes cobrándose menos
precio que cualquier otro vapor.

Para más informes dirijirse a sus Agentes—

Juan Beraldo y Cia.

SOMBREROS DE

todas clases para

hombres y niños

Últimas novedades

Aux armes



de Paris

FABRICA

de sombreros

sobre medidas

Artefacto especializado

FUNDADA EN 1875

UNICA EN SU GENERO

SOMBRERERÍA

De Manuel Rama

350—Calle 18 de Julio—350

Único Agente de las acreditadas sombrererías LINCOLN

& Co y GUANTES DENT de Allcroft y C.

CAMISAS, CUELLOS, PUÑOS, CORBATAS, BASTONES, PARAGUAS, ETC.

Banco de Londres y Rio de la Plata

SUCURSALES	
Buenos Aires	Rio Janeiro, Pernambuco
Oficina Central—Calle Pie-	Para, Santos, San
dad esq. Recoquinta	Paulo
BARRACA AL NORTE	
Avenida Montevideo 832	
Montevideo Rosario de	
Santa Fé, Mendoza	
Rafael Blanca Paysandú	
Capital autorizado	L. 2.000.000 ó sean pesos 4.000.000
Id suscrito	" 1.500.000 ó " 7.050.000
Id integrado	" 900.000 ó " 4.250.000
Fondo de reserva	" 1.000.000 ó " 4.700.000

AGENCIA EN PAYSANDU

CALLE 18 DE JULIO NÚMERO 288

El Banco da giro sobre Buenos Aires, Montevideo, Rosario de Santa Fé, Rio Janer-
Pe, Hamburgo, Paraná, y sobre las principales ciudades de los países siguientes:
Africa, Austria, Alemania, Bélgica, Brasil, Chile, España, Estados Unidos,
Francia, Holanda, Inglaterra, Irlanda, Islas Canarias, Italia y Portugal.

Tasa de intereses
Hasta nuevo aviso regirán los intereses siguientes:

SE ABONA	
Sobre depósito en cuenta corriente	
Sobre depósito a retirar con 30 días de aviso	1 0/0 anual
Sobre depósito a plazo fijo por 3 meses	2 0/0 "
Sobre depósito por 6 meses	3 0/0 "

SE COBRA

Sobre saldos en cuenta corriente a favor del Banco 10 0/0
Descuentos convencionales Hora de oficina—De 8 a 11 a. m. y de 2 a 4 p. m.
T. M. LEES
Contador
SIDNEY W. ROBERTS
Gerente

Confitería y Café del Telégrafo

De la Vieda de

Loperena é hijos

Calle 18 de Julio 290 y 292

Depósito permanente de los mejo-

res y más exquisitos artículos de

Confitería, bebidas y licores finos,

caramelos, bombones, caramelos de

varias clases, etc., etc.

Surtido completo para confiterías

y comerciantes de campaña, a qui-

enes se atiende en el momento y se les

remite todo acondicionado.

En el verano mudará el público los

deliciosos helados de crema, choco-

late, etc., que tanto crédito justa-

mento merecido, gozan entre las

personas de paladar delicado.

Fotografía y Tipografía Oriental

DE

Julio A Dorote

ALLE 18 DE JULIO N.º 412 PAYSANDU

—O—

Retratos de todas clases y tama-
ños reproducciones y aumentacio-
nes de antiguas fotografías.

Retratos tamaño natural a lapiz
y a cico.

PRECIOS MÓDICOS